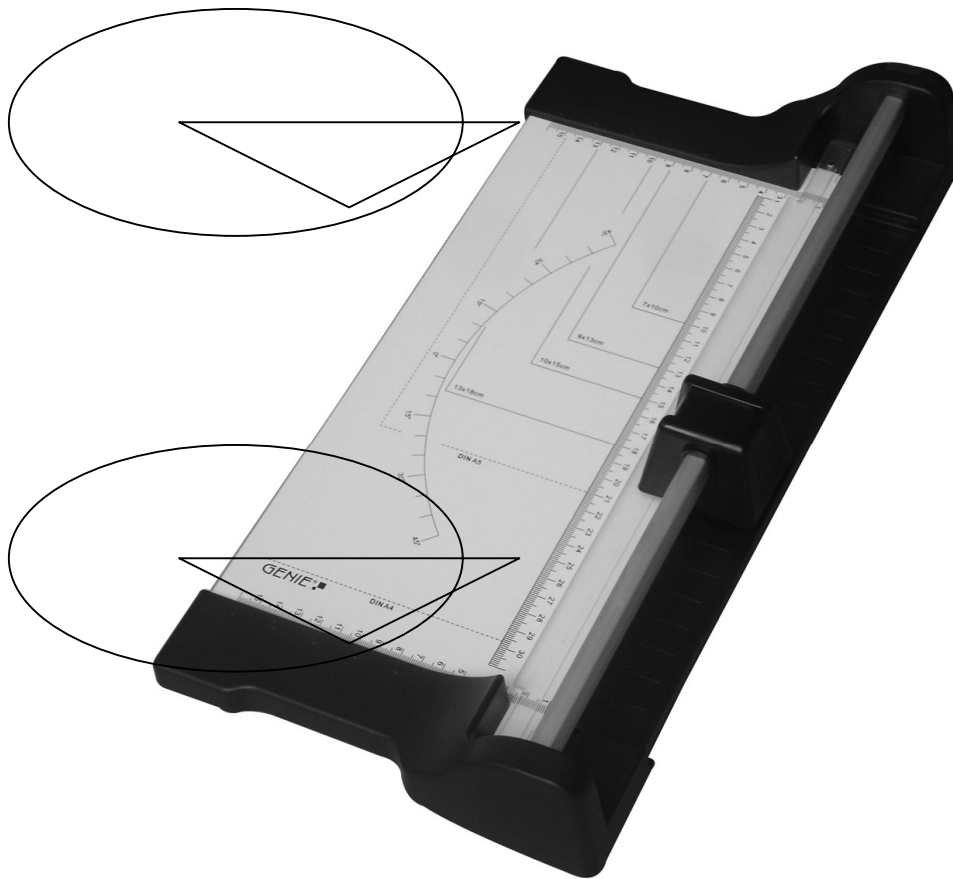


Rollenschneidergerät GENIE RC08 / RC09



DE	BEDIENUNGSHINWEISE
GB	OPERATING INSTRUCTIONS
F	APPAREIL DE DÉCOUPAGE À ROULEAU
IT	TAGLIERINA CON LAMA ROTANTE
ES	TAGLIERINA CON LAMA ROTANTE
CZ	POKYNY K OBSLUZE

DE Rollenschneidgerät GENIE RC08/RC 09

Bedienungshinweise:

- Legen Sie das Papier bzw. das zu schneidende Material in die gewünschte Position auf die Schneidunterlage. Die aufgezeichneten Skalierungen helfen Ihnen dabei, das entsprechende Format zu finden. Achten Sie darauf, dass sich der Schneidkopf beim Einlegen des Papiers am oberen bzw. unteren Ende der Aluminium-Führungsschiene befindet. Nur so kann das Papier problemlos eingelegt werden.
 - Achten Sie darauf, dass Sie das zu schneidende Material unter die transparente Kunststoffschiene legen. Hierdurch wird ein Verrutschen des Papiers verhindert.
 - Zum Schneiden des Materials schieben Sie einfach den Schneidkopf entlang der Aluminiumführungsschiene. Das Material wird genau an der Kante der Metallschneidunterlage abgeschnitten. Das rotierende Rundmesser sorgt für einen sauberen, geraden Schnitt.
 - Schnittleistung:
 - o Modell GENIE RC08 (DIN A4): Maximal 10 Blatt Papier (80g) o
 - Modell GENIE RC09 (DIN A3): Maximal 7 Blatt Papier (80g)
 - Sobald das Rundmesser stumpf wird, kann dieses ausgewechselt werden. Hierzu muss der komplette Schneidkopf ausgetauscht werden. Zum Auswechseln des Schneidkopfes gehen Sie bitte wie folgt vor:
 - A) Ziehen Sie die kleine Verschlusskappe auf der Oberseite des Kunststoffrahmens nach oben ab. Diese Verschlusskappe ist mit einem gepunkteten Pfeil markiert.
 - B) Schieben Sie die Führungsschiene ein Stück durch die frei gewordene Öffnung.
 - C) Schieben Sie nun den Schneidkopf in die andere Richtung auf das lose Ende der Führungsschiene. Der komplette Schneidkopf kann jetzt entnommen werden.
 - D) Nehmen Sie den neuen Schneidkopf und schieben ihn entsprechend auf die Führungsschiene. Achten Sie hierbei auf die korrekte Position, d.h. der Schneidkopf muss so eingesetzt werden, dass das Rundmesser genau entlang der Kante der Metallschneidunterlage geführt wird.
- Achtung: Verwenden Sie ausschließlich Original-Schneidköpfe der Marke GENIE. Nur diese passen für diese Schneidgeräte und garantieren eine korrekte Funktion.
Bitte fassen Sie den Schneidkopf nur auf der Oberseite, d.h. am Kunststoffgehäuse an.
An der Unterseite befindet sich das scharfe Rundmesser. Hier besteht Verletzungsgefahr!

Garantieabwicklung

Vielen Dank für den Kauf dieses GENIE Produktes. Sollte dieses Gerät wider Erwarten nicht einwandfrei funktionieren, so beachten Sie bitte Folgendes:

Die Garantiezeit beträgt bei sachgerechter Nutzung 24 Monate ab Kaufdatum. Bewahren Sie bitte den Kaufbeleg und die Originalverpackung auf. Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen. Geräte, die von außen durch unsachgemäßen Verbrauch beschädigt wurden, sind vom Umtausch ausgeschlossen. Eine Garantie erlischt, wenn Reparaturen ohne ausdrückliche Einwilligung unseres Kundenservices durchgeführt wurden.

Garantiereparaturen können nur mit beigefügtem Kaufbeleg erfolgen – **jede Rücksendung bitte telefonisch anmelden!** Es können nur ausreichend frankierte Rücksendungen mit entsprechender Retourennummer angenommen werden. Bitte geben Sie immer Name, Straße, PLZ, Wohnort und Telefon mit Vorwahl und den Grund Ihrer Reklamation an. Herzlichen Dank für Ihr Verständnis!

Unsere Service Hotline:

• Tel. +49 (0) 61 22-72 79 89 1 • Fax +49 (0) 61 22-70 59 52 • Email: hotline@genie-online.de
Alle Rücksendungen senden Sie bitte nach erfolgter Anmeldung ausreichend frankiert an folgende Adresse: GENIE GmbH & Co. KG, Service-Hotline, Berta-Cramer-Ring 22, D-65205 Wiesbaden, Deutschland/Germany



Verpackungsmaterialien müssen entsprechend der örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

GB Rotary paper cutter GENIE RC08/RC09

Operating instructions:

- Place the paper or material that you intend to cut in the required position on the cutting base. You will be able to use the scales marked out to locate the correct sheet format. Prior to inserting the paper, ensure that the cutting head is positioned at the bottom or topmost end of the aluminium guide rail. This will allow you to put the paper in place without difficulty.
- Ensure that you place the material that you intend to cut beneath the transparent plastic rails. This will eliminate the possibility of the paper sliding.
- In order to cut the material, simply slide the cutting head along the aluminium guide rail. The material is cut precisely along the edge of the metal cutting base. The round rotary blade guarantees that the cut will be clean and straight.
- Cutting capacity:
 - o GENIE RC08 model (A4): Maximum 10 sheets of paper (80g)
 - o GENIE RC09 model (A3): Maximum 7 sheets of paper (80g)
- Once the rotary blade becomes blunt, it can be replaced. This requires a complete replacement of the cutting head. In order to replace the cutting head, proceed as follows:
 - A) Lift up the small cap on the topside of the plastic frame. This cap is marked with a dotted arrow.
 - B) Slide the guide rail a little through the opening which has appeared.
 - C) Now slide the cutting head in the other direction, towards the detached end of the guide rail. It is now possible to completely remove the cutting head.
 - D) Take the new cutting head and slide it onto the guide rail. When doing so, ensure that the position is correct, i.e. the cutting head must be positioned such that the rotary blade runs precisely along the edge of the metal cutting base.

Attention: Only use original cutting heads produced by GENIE. Only these blades fit the paper cutter precisely and guarantee perfect functionality.
Please ensure that you hold the cutting head by the top section only, i.e. the plastic housing. The sharp rotary blade is located on the underside. This presents a risk of injury!

HANDLING THE GUARANTEE

Thank you very much for purchasing this GENIE product. Please note the following advice whenever this machine does not function faultlessly, contrary to expectations.

The guarantee period amounts to 24 months from the date of purchase, provided that the machine has been used appropriately. Please keep the proof-of-purchase voucher and original packaging in a safe place. The warranty is only valid for defects in materials or fabrication. However, it is invalid for damage that has occurred to breakable parts, e.g., on the casing. Machines that have been damaged by inappropriate use externally, are excluded from being exchanged. A guarantee will expire whenever any repairs have been carried out without the express consent of our customer service department.

Repairs under the guarantee can only be made when the proof-of-purchase voucher is enclosed with the defective machine – **please notify us about the return by telephone!** Only adequately pre-paid returns bearing the appropriate return number can be accepted. Please give your name, address, post code, town and telephone number with the dialing code. Please state the reason for your complaint too.

We regret any inconvenience caused!

Our service hotline:

• Tel. +49 (0) 61 22-72 79 89 1 • Fax +49 (0) 61 22-70 59 52 • E-mail: hotline@genie-online.de
Please send all returns adequately pre-paid to the following address after notifying us about them beforehand: GENIE GmbH & Co. KG, - Service - , Berta-Cramer-Ring 22, D-65205 Wiesbaden, Germany.



Supply all packing materials of an environmentally sensitive disposal



FR Appareil de découpage à rouleau GENIE RC08/RC09

Consignes d'utilisation :

- Placez le papier ou toute autre matière à découper dans la position souhaitée sur le support de guidage. Les échelles données vous aident à définir le format souhaité. Lorsque vous introduisez le papier, veillez à ce que la tête de découpe se trouve à l'extrémité supérieure ou inférieure du rail de guidage en aluminium. C'est la seule manière de positionner le papier sans problèmes.
- Veillez à placer le document à découper sous le rail plastique transparent. Vous éviterez ainsi que le papier ne glisse.
- Pour couper le document, faites seulement glisser la tête de découpe le long du rail de guidage en aluminium. Le document sera coupé exactement à la bordure du support de découpe métallique. La lame de découpe rotative permet un découpage net et droit.
- Capacités de découpe :
 - o Modèle GENIE RC08 (A4) : 10 feuilles de papier maximum (80g)
 - o Modèle GENIE RC09 (A3): Maximal 7 feuilles de papier maximum (80g)
- Lorsque la lame rotative est émoussée, elle peut être changée. Pour cela, il faut remplacer totalement la tête de découpe. Pour changer la tête de découpe, procédez comme suit:
 - A) Relevez le petit couvercle situé au-dessus du cadre en plastique. Ce couvercle est marqué d'une flèche en pointillés.
 - B) Poussez le rail de guidage dans l'ouverture ainsi libérée.
 - C) Poussez ensuite la tête de découpe dans l'autre direction, sur l'extrémité libre du rail de guidage. Vous pouvez alors retirer toute la tête de découpe.
 - D) Prenez la nouvelle tête de découpe et placez-la de manière adéquate sur le rail de guidage. Veillez à ce que la position soit exacte, c'est-à-dire que la tête de découpe doit être placée de telle sorte que la lame rotative soit conduite exactement le long de la bordure du support de découpe métallique.

Attention : utilisez seulement des têtes de découpe de marque GENIE. Seules celles-ci sont adaptées à cet appareil de découpe et garantissent un fonctionnement idéal. Veillez à ne saisir la tête de découpe que par le haut, c'est-à-dire par le boîtier en plastique. La lame rotative se trouve sur le côté inférieur. Celle-ci peut provoquer des blessures !

Modalités de GARANTIE

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit de la marque GENIE. Si, contre toute attente, l'appareil ne devait pas fonctionner de manière irréprochable, veuillez vous référer aux modalités suivantes : La durée de garantie est, pour un emploi conforme, de 24 mois à la date de l'achat. Veuillez conserver le justificatif d'achat et l'emballage d'origine. La prestation de garantie couvre les défauts de matériau ou de fabrication, mais non pas les dommages survenus sur les pièces fragiles, telles que le boîtier. Les appareils endommagés par une intervention externe et par un maniement non conforme sont exclus de la présente garantie et ne pourront être échangés. La garantie expire si des réparations ont été effectuées sans le consentement exprès de notre service clients.

Le justificatif d'achat doit être joint à la réexpédition de l'appareil pour que les réparations couvertes par les termes de la garantie puissent être effectuées – **prière d'annoncer tout renvoi par téléphone !** Ne seront acceptés que des envois correctement affranchis et munis du numéro de retour. Veuillez toujours indiquer votre adresse complète : nom, rue, code postal, ville, votre numéro de téléphone, l'indicatif et la raison de votre réclamation. Nous vous en remercions !

Notre Hotline service clients:

● Tel. +49 (0) 61 22-72 79 89 1 ● Fax +49 (0) 61 22-70 59 52 ● Email: hotline@genie-online.de Après nous avoir prévenu, veuillez adresser tout renvoi correctement affranchi à l'adresse suivante : GENIE GmbH & Co. KG, -Service- , Berta-Cramer-Ring 22, D-65205 Wiesbaden, Germany



Conduisez tous les matériels d'emballage à un enlèvement des déchets respectueux de l'environnement.

IT Taglierina con lama rotante GENIE RC08/RC09



Istruzioni per l'uso

- Posizionare la carta o il materiale da tagliare nella posizione desiderata sul piano di taglio. La scala prestampata aiuta a trovare il formato adeguato. Durante l'inserimento della carta, fare attenzione che il blocco di taglio sia posizionato all'estremità superiore o inferiore della guida di scorrimento in alluminio per consentire di introdurre la carta senza problemi.
 - Fare attenzione che il materiale da tagliare sia posizionato sotto la guida di plastica trasparente per evitare che la carta scivoli e si sposti.
 - Per tagliare il materiale, fare semplicemente scorrere il blocco di taglio lungo la guida di scorrimento in alluminio. Il materiale verrà tagliato esattamente in corrispondenza del bordo del piano di taglio metallico. La lama circolare rotante esegue un taglio preciso e pulito.
 - Capacità di taglio:
 - o Modello GENIE RC08 (DIN A4): max. 10 fogli di carta (80 g)
 - o Modello GENIE RC09 (DIN A3): max. 7 fogli di carta (80 g)
 - Quando la lama circolare diventa troppo smussata, è possibile sostituirla. In questo caso, è necessario sostituire l'intero blocco di taglio. Per sostituire il blocco di taglio, procedere nel modo seguente:
 - A) Tirare verso l'alto il piccolo supporto di chiusura sul lato superiore del telaio di plastica. Il supporto di chiusura è contrassegnato da una freccia tratteggiata.
 - B) Spingere leggermente la guida di scorrimento attraverso l'apertura formatasi.
 - C) Spingere ora il blocco di taglio nella direzione opposta sull'estremità libera della guida di scorrimento. Ora è possibile rimuovere l'intero blocco di taglio.
 - D) Posizionare ora il nuovo blocco di taglio e spingerlo sulla guida di scorrimento. Fare attenzione che la posizione sia corretta, ovvero il blocco di taglio deve essere inserito in modo che la lama circolare si trovi esattamente in corrispondenza del bordo del piano di taglio metallico.
- Attenzione: utilizzare esclusivamente blocchi di taglio originali della marca GENIE. Solo le parti originali, infatti, sono adatte a queste taglierine e garantiscono un corretto funzionamento. Afferrare il blocco di taglio solo sul lato superiore, ossia sul telaio in plastica. Sul lato inferiore si trova la lama circolare affilata e pertanto è possibile ferirsi.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La ringraziamo per aver acquistato questo prodotto GENIE. Qualora si verificassero anomalie nel funzionamento dell'apparecchio, la preghiamo di seguire le istruzioni riportate di seguito:

La durata della garanzia con un utilizzo corretto del prodotto corrisponde a 24 mesi a partire dalla data di acquisto. Conservi lo scontrino e l'imballaggio originale. La garanzia viene applicata esclusivamente in caso di difetti del materiale o di fabbricazione, non per danni provocati a parti fragili, come ad esempio il telaio. Non verranno sostituiti apparecchi danneggiati sulle parti esterne a causa di un utilizzo non conforme. La garanzia scade quando vengono eseguite riparazioni senza l'espressa autorizzazione del nostro Servizio Clienti.

Le riparazioni in garanzia possono avere luogo solo dietro presentazione dello scontrino di acquisto. **La preghiamo di avvisarci telefonicamente in caso di spedizione di merce restituita!** Verranno accettate solo le merci restituite provviste di sufficiente affrancamento di spedizione, con il corrispondente Numero di ritorno. La preghiamo di indicare sempre nome e cognome, via, località e telefono con prefisso e il motivo del reclamo. La ringraziamo per la sua comprensione!

<u>Linea diretta con il Servizio Clienti:</u>

• Tel. +49 (0) 61 22-72 79 89 1 • Fax +49 (0) 61 22-70 59 52 • E-mail: hotline@genie-online.de
Previo avviso, le merci restituite devono essere spedite con il corretto affrancamento al seguente indirizzo: GENIE GmbH & Co. KG, -Service-, Berta-Cramer-Ring 22, D-65205 Wiesbaden, Germany



Condurte tutte le attrezzature d'imballaggio ad un'eliminazione dei rifiuti rispettosi dell'ambiente

ES Cortadora de rollos GENIE RC08/RC09

Instrucciones de uso:

- Coloque el papel o el material que debe ser cortado en la posición deseada sobre la base de corte. La escala marcada le ayuda a encontrar el formato correspondiente. Al colocar el papel, observe que el cabezal cortador se encuentre en el extremo superior o inferior del riel guía de aluminio. Sólo así puede colocarse el papel sin problemas.
- Observe de colocar el material para cortar debajo del riel plástico transparente. De esta manera se evita que el papel se patine.
- Para cortar el material, simplemente desplace el cabezal cortador a lo largo del riel guía de aluminio. El material será cortado precisamente en el borde de la base metálica de corte. La cuchilla circular rotativa sirve para obtener un corte limpio y recto.
- Capacidad de corte:

○ Modelo GENIE RC08 (DIN A4): 10 hojas de papel (80 g) como máximo ○ Modelo GENIE RC09 (DIN A3): 7 hojas de papel (80 g) como máximo - En cuanto la cuchilla circular esté desafilada, puede cambiarse. Para hacerlo, se debe cambiar todo el cabezal cortador. Para cambiar el cabezal cortador, proceda de la siguiente manera:

- A) Quite la tapa de cierre de la parte superior del marco plástico hacia arriba. Esta tapa de cierre está marcada con una flecha punteada.
- B) Desplace el riel guía un poco por el orificio libre.
- C) Ahora desplace el cabezal cortador en la dirección contraria sobre el extremo suelto del riel guía. Ahora puede quitarse todo el cabezal cortador.
- D) Tome el nuevo cabezal cortador y colóquelo correspondientemente en el riel guía. Al hacerlo, observe de colocarlo en la posición correcta, es decir, el cabezal cortador debe insertarse de modo, que la cuchilla circular quede colocada precisamente a lo largo del borde de la base de corte metálica.

Atención: Utilice exclusivamente cabezales cortadores originales de la marca GENIE. Sólo éstos se adaptan a esta cortadora y garantizan un funcionamiento correcto. Sólo tome el cabezal cortador de la parte superior, es decir, de la carcasa de plástico. En la parte inferior se encuentra la filosa cuchilla circular. ¡Y existe peligro de sufrir daños!

GARANTÍA

Estimado cliente:

Muchas gracias por haber comprado este producto GENIE. Si, en contra de lo esperado, este aparato no funcionase correctamente, le rogamos tenga en cuenta lo siguiente:

En caso de uso adecuado, el periodo de garantía será de 24 meses a partir de la fecha de compra,. Le rogamos conserve el comprobante de compra y el embalaje original. La prestación de garantía sólo cubrirá los defectos en el material o de fabricación, pero no los daños en partes frágiles, p.ej., en la carcasa. Los aparatos que resulten dañados por agentes externos debido a su uso inadecuado quedarán excluidos de un posible cambio. La garantía caducará si se llevan a cabo reparaciones sin la autorización expresa de nuestro servicio de atención al cliente.

Las reparaciones por garantía sólo pueden tener lugar sobre la base del comprobante de compra adjunto - **¡Se ruega soliciten telefónicamente cada devolución!** Solamente pueden aceptarse las devoluciones que dispongan del correspondiente número de devolución. Se ruega indiquen su

nombre, calle, código postal, lugar de residencia y teléfono con prefijo, así como el motivo de su reclamación. ¡Muchas gracias por su comprensión!

Nuestra línea telefónica de servicio al cliente:

• Tel. +49 (0) 61 22-72 79 89 1 • Fax +49 (0) 61 22-70 59 52 • Email: hotline@genie-online.de Se ruega envíen todas las devoluciones a la siguiente dirección:
GENIE GmbH & Co. KG, -Service- Berta-Cramer-Ring 22, D-65205 Wiesbaden, Germany



Conduzca todos los materiales de embalaje a una retirada de los residuos respetuosos del medio ambiente.

CZ kotoučová řezačka GENIE RC08/RC 09

Pokyny k obsluze:

- Položte papír, resp. řezaný materiál do požadované polohy na řezací podložku. Přitom Vám pomohou vyznačená měřítka, najít odpovídající formát. Dbejte na to, aby se řezací hlava při vkládání papíru nacházela na horním, resp. spodním konci hliníkové vodící lišty. Jen tak může být papír bez problémů vložen.
 - Dbejte na to, abyste řezaný materiál vložili pod průhlednou plastovou lištu. To zabraňuje posunutí papíru.
 - Při řezání materiálu jednoduše posuňte řezací hlavu podél hliníkové vodící lišty. Materiál se odřízne přesně na hraně kovové řezací podložky. Rotující kruhový nůž zajistí čistý a rovný řez.
 - Řezný výkon:
 - o Model GENIE RC08 (DIN A4): Maximálně 10 listů papíru (80g)
 - o Model GENIE RC09 (DIN A3): Maximálně 7 listů papíru (80g)
 - Pokud se kruhový nůž otupí, lze ho vyměnit. Přitom musí být vyměněna kompletní řezací hlava. Při výměně řezací hlavy postupujte prosím následovně:
 - A) Stáhněte malou uzavírací čepičku na horní straně plastového rámu směrem nahoru. Tato čepička je označena vytečkovanou šipkou.
 - B) Posuňte vodící lištu kousek uvolněným otvorem.
 - C) Řezací hlavu nyní posuňte opačným směrem na volný konec vodící lišty. Kompletní řezací hlavu lze nyní vyjmout.
 - D) Novou řezací hlavu nasuňte stejným způsobem na vodící lištu. Dbejte přitom na správnou polohu, tzn. řezací hlava musí být nasazena tak, že kruhový nůž je veden přesně podél hrany kovové řezací podložky.
- Pozor:** Používejte výhradně originální řezací hlavy značky GENIE. Jen ty se do těchto řezaček hodí a zaručují správnou funkci.
Řezací hlavu držte prosím jen za horní stranu, tzn. za plastové těleso.
Na spodní straně je ostrý kruhový nůž. Zde je nebezpečí poranění!

Záruka

Mnohokrát děkujeme, že jste si koupili tento produkt GENIE. Pokud by tento produkt nefungoval oproti očekávání bezvadně, dbejte prosím následujícího:

Záruční doba je při správném používání **24 měsíců** od data koupě. Uschovejte si prosím nákupní doklad a originální obal. Záruka platí jen na materiálové nebo výrobní vady, ne ale na poškození křehkých dílů. Přístroje, které jsou poškozeny zvenku v důsledku neodborného použití, jsou z výměny vyloučeny. Záruka zaniká, pokud byly provedeny opravy bez výslovného schválení našeho zákaznického servisu.

Záruční opravy mohou být provedeny pouze s přiloženým nákupním dokladem. Pro reklamaci vyplňte prosím pečlivě reklamační formulář na níže uvedeném webu a vyčkejte na další pokyny:

<https://www.offia.cz/jak-reklamovat/>

V případě, že by reklamační formulář nefungoval, kontaktujte nás dle níže uvedených údajů.

Děkujeme za pochopení!

Tel. +420 380 427 583 • E-mail: info@offia.cz

Adresa: Offia, spol. s r.o., Světlogorská 2771/3, 390 05 Tábor, Česká republika



Balící materiály musí být likvidovány podle místních předpisů.